

MAYO CLINIC  
LABORATORIES



# INSTRUÇÕES PARA ENVIO INTERNACIONAL

Envie exames para a Mayo Clinic de todo o mundo

# Índice

<b>Envie exames para nós de todo o mundo</b>	<b>3</b>
- Antes de enviar o seu primeiro pedido, siga estas etapas	3
<b>Etapa 1. Preparativos pré-envio</b>	<b>4</b>
- Faça o treinamento sobre artigos perigosos	4
- Selecione a transportadora certa	4
- Considere informações importantes sobre o cronograma de envio	5
- Entre em contato conosco caso tenha dúvidas ou precise de mais assistência	5
<b>Etapa 2. Materiais de envio</b>	<b>6</b>
- Peça materiais complementares	6
- O diferencial dos nossos materiais	6
- Imagens dos nossos materiais de maior saída	7
<b>Etapa 3. Planejamento da coleta e processamento</b>	<b>8</b>
- Verifique os requisitos das amostras no catálogo de exames	8
- Maximize a viabilidade das amostras	9
- Etiquete as amostras	10
<b>Etapa 4. Escolha da caixa para o envio</b>	<b>11</b>
<b>Etapa 5. Acondicionamento do material para envio</b>	<b>12</b>
- Embale as amostras em bolsas com código de cores para risco biológico	12
- Inclua os elementos por tipos de temperatura na ordem correta	13
<b>Etapa 6. Preenchimento dos documentos</b>	<b>14</b>
- Preencha a capa de plástico transparente para documentos	14
- Preencha a etiqueta de remessa corretamente	14
- Envie um e-mail de alerta pré-envio	15
<b>Etapa 7. Manuseio de amostras especiais</b>	<b>15</b>



# Envie exames para nós de todo o mundo

Realizamos exames para pacientes da Mayo Clinic e prestamos serviços laboratoriais de referência para mais de 4.000 hospitais e laboratórios em mais de 70 países. Oferecemos equipes de atendimento exclusivas a nossos clientes e forjamos sólidos laços com operadoras de logística internacional preferenciais, inclusive FedEx e UPS, a fim de garantir os prazos de envio mais seguros e curtos possíveis.

## Antes de enviar o seu primeiro pedido, siga estas etapas:

**1**

Cadastre os seus usuários no nosso site:

[mayocliniclabs.com/register](https://mayocliniclabs.com/register)

**2**

Solicite uma conta. Você pode fazer isso de 4 maneiras:

- Acesse o nosso site e preencha as informações para **Solicitar uma conta (Request an Account)**.
- Envie um e-mail para [mclglobal@mayo.edu](mailto:mclglobal@mayo.edu) sobre os exames de que você precisa.
- Contate a nossa equipe de **Atendimento ao Cliente (Customer Service)** para solicitar a criação de uma conta.
- Se você precisar pedir um exame com urgência, acesse o nosso site, localize o exame de interesse e clique no botão “Order This Test” (Solicitar este exame). O processo está descrito na nossa página **Order a Test (Solicitar um exame)**.



# Etapa 1. Preparativos pré-envio

## Obtenha certificação de envio de artigos perigosos

O regulamento da Associação Internacional de Transportes Aéreos (IATA) determina a obtenção de um certificado de treinamento sobre artigos perigosos por parte de qualquer pessoa que providencie o transporte de artigos perigosos por uma transportadora pública.

Para obter uma **certificação de Transporte de Artigos Perigosos (Dangerous Goods Shipping certification)**

por intermédio da Mayo Clinic Laboratories:

- Faça o nosso curso on-line ←
- Faça o teste de autoavaliação on-line
- Lembre-se de guardar o seu certificado de conclusão para apresentar quando solicitado (por exemplo, pela transportadora ou pelo funcionário da alfândega)

A renovação é obrigatória a cada dois anos.

## Selecione a transportadora certa

Trabalhamos com todas as principais transportadoras, mas estamos mais acostumados com a FedEx e a UPS.

Para avaliar as transportadoras qualificadas no seu mercado, considere o seguinte:

- Prazo de entrega: Qual transportadora oferece o menor prazo de entrega?
- Entrega no fim de semana: A transportadora faz entregas aos sábados?
- Autorizações: A transportadora é capaz de ajudar a determinar se são necessárias autorizações específicas da região?

**OBS.:** As despesas dos serviços da transportadora são de sua responsabilidade.

Para obter informações sobre possíveis descontos nas tarifas de transporte, envie um e-mail para [mclglobal@mayo.edu](mailto:mclglobal@mayo.edu).



## Algumas informações importantes sobre o cronograma de envio

A Mayo Clinic Laboratories fica aberta 24 horas por dia, 7 dias por semana, 365 dias por ano; no entanto, as transportadoras fecham e não fazem entregas nos feriados. Os seguintes feriados são observados nos Estados Unidos:

- Ano Novo: 1º de janeiro
- Memorial Day: Última segunda-feira de maio
- Dia da Independência: 4 de julho
- Dia do Trabalho: Primeira segunda-feira de setembro
- Dia de Ação de Graças: Quarta quinta-feira de novembro
- Natal: 25 de dezembro

**OBS.:** Entre em contato com a transportadora de sua preferência para obter informações sobre feriados locais.

## Entre em contato conosco caso tenha dúvidas ou precise de mais assistência

**Logística:** [rstmmltransintl@mayo.edu](mailto:rstmmltransintl@mayo.edu)

**Atendimento ao Cliente:** [mliintl@mayo.edu](mailto:mliintl@mayo.edu)

**Vendas:** [mclglobal@mayo.edu](mailto:mclglobal@mayo.edu)



# Etapa 2. Materiais de envio

## Peça materiais complementares

Para garantir o transporte seguro das amostras, a Mayo Clinic Laboratories sugere o uso dos nossos materiais de coleta e envio gratuitos.

Para solicitar acesso ao nosso catálogo de materiais on-line, os usuários cadastrados em [mayocliniclabs.com](https://mayocliniclabs.com) devem enviar um e-mail para [mclglobal@mayo.edu](mailto:mclglobal@mayo.edu).

## O diferencial dos nossos materiais

- Os tubos de alíquotas da Mayo Clinic Laboratories passam por testes de pressão. Nós usamos tubos com “tampa de atarraxar”, para proteger contra vazamentos.
- As nossas caixas são certificadas e pré-etiquetadas para atender aos requisitos de vários órgãos internacionais.
- As nossas caixas refrigeradas/em temperatura ambiente de 4,5 kg vêm com pacotes de gelo em gel.
- Os pacotes de gelo em gel precisam ser resfriados antes do uso em remessas refrigeradas.

**OBS.:** É obrigatória a compra de gelo seco para remessas congeladas.

### LEGENDA DAS IMAGENS (ver página 7)

- 1 T465 // Tubo de alíquota, 5 ml
- 2 T068 // Recipiente para urina
- 3 T027 // Bolsas de rotina em temperatura ambiente
- 4 T229 // Bolsas de rotina refrigeradas
- 5 T121 // Bolsas de rotina congeladas
- 6 T328 // Caixa congelada de 4,5 kg
- 7 T362 // Caixa refrigerada/em temperatura ambiente de 4,5 kg
- 8 T787 // Kit de acondicionamento para patologia



# Imagens dos nossos materiais de maior saída



1



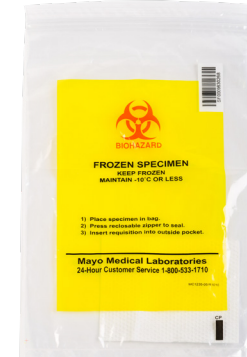
2



3



4



5



6



7



8



# Etapa 3. Planejamento da coleta e processamento

Verifique os requisitos das amostras no catálogo de exames

## Test ID: BILI3 Bilirubin, Serum

Overview **Specimen** Clinical and Interpretive Performance Fees and Coding Test Setup

### Specimen Type

Serum

### Necessary Information

Patient's age and sex are required.

### Specimen Required

**Supplies:** Amber Frosted Tube, 5 mL (T192)

**Collection Container/Tube:**

**Preferred:** Serum gel

**Acceptable:** Red top

**Submission Container/Tube:** Amber vial (T192)

**Specimen Volume:** 1 mL

**Collection Instructions:**

1. Protect specimen from light.
2. Serum gel tubes should be centrifuged within 2 hours of collection.
3. Red-top tubes should be centrifuged and aliquoted within 2 hours of collection.

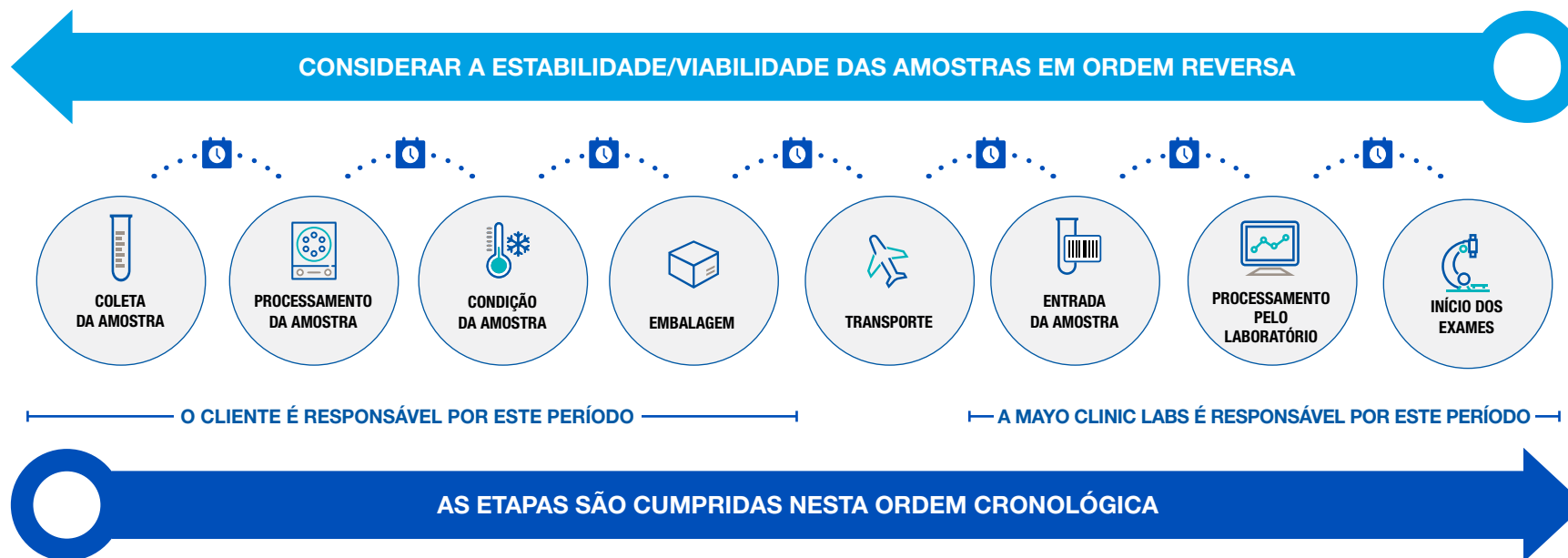
Assegure-se de que as amostras sejam coletadas e preparadas de acordo com os requisitos listados no nosso catálogo de exames on-line.





## Maximize a viabilidade das amostras

Para calcular a viabilidade da amostra, é importante entender o tempo decorrido entre a coleta da amostra e o início do exame. Esse período é composto pelos seguintes elementos:



### EXEMPLOS:

**Considere o uso da temperatura de remessa que proporcione estabilidade das amostras por mais tempo.**

- Por exemplo, o ID de exame da Mayo: ETHNL pode ser enviado em todas as três temperaturas (refrigerada, congelada ou ambiente). As amostras refrigeradas são válidas apenas por 72 horas, mas as congeladas duram até 28 dias.

**Escolha o dia de envio que maximize nosso tempo de transporte e que seja o mais próximo do dia de realização do exame.**

- O ID de exame da Mayo: PARVO oferece estabilidade por apenas 7 dias, e é realizado de segunda a sexta-feira. Se você enviar na segunda-feira com trânsito de 2 dias, nós o receberemos em um dia de exame.
- Se você enviar na quinta-feira e não o recebermos até o fim de semana ou depois, a maior parte do prazo de estabilidade das amostras será consumida só no tempo de trânsito.



## Etiquete as amostras

- Todas as amostras enviadas para exame precisam ser etiquetadas de acordo com a política da Mayo Clinic Laboratories e os regulamentos da College of American Pathologists (CAP) e Comissão Conjunta.
- Use o MayoLINK®, nosso aplicativo de pedidos pela Internet, para evitar erros de identificação das amostras.
- As amostras sofrerão atraso e poderão ser rejeitadas se houver discrepância entre as etiquetas e a documentação.

### **Os clientes que não estiverem usando etiquetas do MayoLINK® devem seguir as seguintes regras:**

- As amostras devem ter no mínimo 2 ou, preferencialmente, 3 identificadores específicos da pessoa na etiqueta do paciente.
- Identificadores aceitáveis:
  - Número de entrada
  - Nome e sobrenome do paciente
  - Número de identificação exclusivo (p. ex.: número do prontuário médico)
  - Data de nascimento



## Etapa 4. Escolha da caixa para o envio

Determine se as amostras necessitam de uma caixa congelada (gelo seco) ou uma caixa refrigerada/em temperatura ambiente



**T328 // Caixa congelada de 4,5 kg**



**T362 // Caixa refrigerada/em temperatura ambiente de 4,5 kg**

**ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE:** Todas as caixas da Mayo Clinic Laboratories são pré-impressas de acordo com os regulamentos da IATA. Se você estiver usando sua própria embalagem, é sua responsabilidade seguir os regulamentos da IATA.



## Etapa 5. Acondicionamento do material para envio

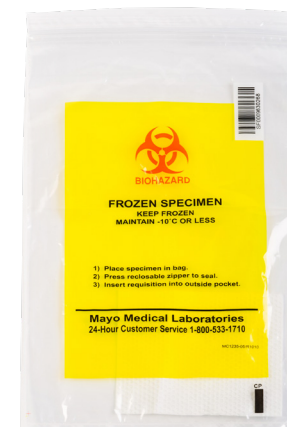
Embale as amostras nas nossas bolsas com código de cores para risco biológico



**T027 // Bolsas em temperatura ambiente  
(alaranjadas/brancas)**



**T229 // Bolsas refrigeradas  
(cor de rosa)**



**T121 // Bolsas congeladas  
(amarelas)**

1. Insira a documentação necessária (dobrada em quatro) no compartimento lateral da bolsa de risco biológico.
2. Coloque o agente de refrigeração (gelo seco ou pacote de gelo em gel) no fundo de um recipiente de isopor antes de adicionar as amostras.
3. Não sobrecarregue ao embalar. Se necessário, use um recipiente de isopor adicional.

**OBS.:** Se necessário, você pode embalar amostras em temperatura ambiente e refrigeradas no mesmo recipiente para economizar nos custos de envio.

4. Adicione uma camada de isolamento (por exemplo, papel toalha) e cubra com mais agente de refrigeração.
5. Coloque a tampa de isopor por cima.

**ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE:** Observe que algumas regiões podem registrar temperaturas extremas e/ou prazos de entrega maiores. Se esses cenários forem motivo de preocupação, contate [rstmmltransintl@mayo.edu](mailto:rstmmltransintl@mayo.edu).



# Inclua os elementos por tipos de temperatura na ordem correta

## Congelado



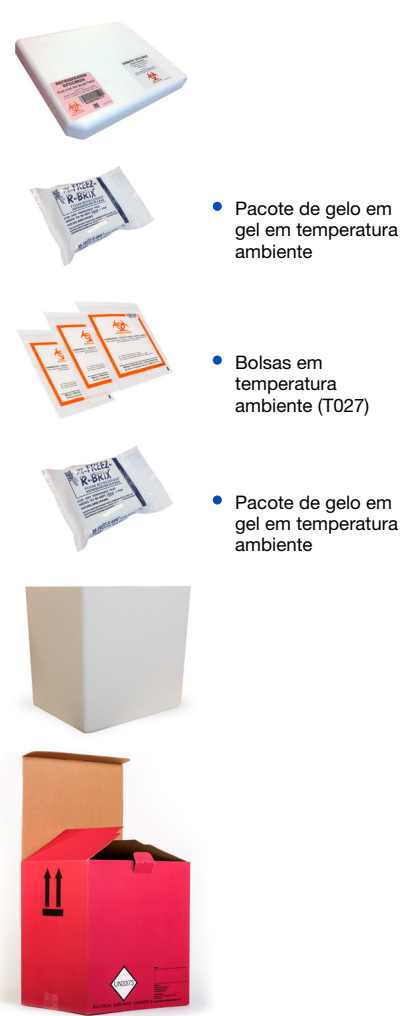
- Preencha o restante do recipiente de isopor com gelo seco até a borda
- Bolsas congeladas (T121)
- 5 cm de gelo seco em recipiente de isopor

## Refrigerado



- Pacote de gelo em gel congelado
- 5 toalhas de papel
- Bolsas refrigeradas (T229)
- 5 toalhas de papel
- Pacote de gelo em gel congelado

## Ambiente



- Pacote de gelo em gel em temperatura ambiente
- Bolsas em temperatura ambiente (T027)
- Pacote de gelo em gel em temperatura ambiente

## Combinação refrigerado/ temperatura ambiente



- Pacote de gelo em gel em temperatura ambiente
- Bolsas em temperatura ambiente (T027)
- 5 toalhas de papel
- Bolsas refrigeradas (T229)
- 5 toalhas de papel
- Pacote de gelo em gel congelado



## Etapa 6. Preenchimento dos documentos

Coloque na capa de plástico transparente (fornecida pela transportadora) os seguintes documentos:

- 3 vias da fatura comercial
- 1 via da **autorização do CDC (CDC permit)** da Mayo Clinic Laboratories (acesso com senha à autorização do CDC)
- Carta de declarações
- Quaisquer autorizações específicas da região aplicáveis ou documentos necessários
- Etiqueta de remessa (detalhes abaixo)

### Preencha a etiqueta de remessa corretamente

- Inclua o nosso endereço para envio completo. ←
- A etiqueta de remessa deve obrigatoriamente ser o documento mais externo no compartimento (precisa ficar visível o tempo todo).
- Assinale os seguintes campos na etiqueta de remessa:
  - Entrega no sábado
  - International Priority (FedEx) ou Worldwide Express (UPS)
- Na descrição dos bens, deve constar:
  - Humano – Substância Biológica UN3373
  - Não infeccioso, não perigoso
  - Exclusivamente para diagnóstico laboratorial
- **Necessidade de GELO SECO (se aplicável):** insira 2,2 kg na etiqueta de remessa e na parte externa da caixa.
- Use apenas fita transparente para lacrar a caixa. Recubra os dois lados do ponto de contato da tampa com a caixa com 5 cm a mais de fita, para assegurar que o recipiente esteja lacrado. As marcações regulamentares da caixa precisam ficar visíveis o tempo todo.
- Fixe o compartimento de documentos no lado de cima da caixa para remessa.

#### NOSSO ENDEREÇO PARA ENVIO

Mayo Clinic Laboratories  
Attn: Tom Griffin  
3050 Superior Dr. NW  
Rochester, MN 55901, EUA  
Telefone: 800-533-1710



## Envie um e-mail de alerta pré-envio

### O e-mail precisa incluir o seguinte:

- Endereço de e-mail: [rstmmltransintl@mayo.edu](mailto:rstmmltransintl@mayo.edu)
- Linha de assunto: "Alerta de pré-envio (Conta MCL Nº: 70XXXXX)"
- Corpo do e-mail:
  - Número(s) de rastreamento
  - Número de caixas enviadas
  - Temperatura(s) dessas embalagens (congelada, refrigerada ou temperatura ambiente)

**OBS.:** Esse alerta ativa o rastreamento e a assistência da Mayo Clinic Laboratories para a sua remessa.

## Etapa 7. Manuseio de amostras especiais

Caso precise falar sobre o envio de qualquer um dos seguintes tipos de amostra, entre em contato conosco pelo e-mail [rstmmltransintl@mayo.edu](mailto:rstmmltransintl@mayo.edu).

- Amostras críticas enviadas em temperatura ambiente
- Exames microbiológicos
- Infecção de Categoria A
- Biópsia muscular
- Outros



